Viernes 24 de Abril de 1885 — MONTEVIDEO — Año XXII 2ª Epoca Núm. 6,031

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . 2 60 pesos oro
Por 6 meses . . . . 10 50 " "
Por un año . . . . . 20 00 " "
Número suelto . . . 0 10 cts. "
Id. atrasado . . . . 0 20 " "
GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

AGENTES
En Paris los Sres. Amédée Prince & Cie., Successeurs, rue Lafayette n.º 36.

Almanaque

Hoy Viernes 24.—San Gregorio obispo.
San Fidel De Sigmaringa, del órden de menores de capuchinos de Servis, tierra de los grisones, el cual fué enviado á aquel pais á predicar la fé católica y consumó el martirio muriendo á manos de los herejes; fué canonizado por el papa Benedicto XIV.
Los santos mártires Eusebio, Neno, Leoncio, Longinos, y otros cuatro en el mismo dia, los cuales en la persecucion de Diocleciano, despues de crueles tormentos fueron degollados.
San Egberto, presbítero y monje en Irlanda, varon de admirable humildad y continencia.
San Sabas, Capitan del Ejército en Roma, el cual acusado de que visitaba á los cristianos encarcelados, confesó libremente á Jesucristo delante del Juez, por cuyo mandato aplicaron á su cuerpo hachas encendidas y le metieron en una caldera llena de pez hirviendo; mas como saliese sin recibir daño alguno con este milagro, se convirtieron á la fé, setenta hombres, los cuales perseverando constantes en confesar á Jesucristo, fueron degollados. San Sabas, consumó por último el martirio ahogado en un rio.
114 dias trascurridos, faltando 251 para fin de año.
Sale el sol á las 6 h. 37 m. y entra á las 5 h. 21 m.
Cuarto creciente (4.º dia).

EL SIGLO

El gran argumento

No por interés nuestro, sinó por interés de la causa liberal, agradecemos á *La Razon* que se decida á poner término al debate sobre la manifestacion del domingo. Envanézcase siquiera con el resultado de ella. Nosotros no estamos descontentos de él.—El pueblo la ha visto, y puede juzgarla.

Pero—dejando á parte aquel acto ya consumado, dejando tambien á un lado el liberalísimo programa de algunos colegas liberales—la cortesía nos obliga á decir algunas palabras á propósito de un argumento que *La Razon* cree tan formidable, que apenas hay dia en que no nos golpee con él, con el fin caritativo de aplastarnos.

Veamos ese formidable argumento.

«Si Vdes. aprueban los actos de un Gobierno ilegítimo y de unas Cámaras elegidas á dedo,» nos dice *La Razon* desde lo alto de su cátedra de inflexible y catoniana moral política, «á pretesto de que esos actos son intrínsecamente buenos, por ser liberales, se exponen Vdes. á tener que aprobar la conducta de los clericales, cuando algun dia, despues de haber logrado encaramar al Poder á uno de los suyos, de cualquier modo, ensalzar sus actos, favorables, como es natural, á la causa ultramontana.»

Este es el argumento jefe de *La Razon;* y tan bien le suena, tan enamorada está de él, que á condicion de que le contestemos nos hace gracia de todas las deudas que quedan pendientes, resta de aquellas de la disertacion académica de marras.

Con semejante pichincha, ¿cómo no hemos de sacar fuerzas de flaqueza para contestar al tremendo argumentazo?

Habiamos tratado de sacarle el cuerpo y escabullirnos por la tangente, diciendo: «¡Pero si aquí no ha de venir un Gobierno clerical!»

No nos ha valido la treta.—La maestra apriete diciendo: «¿Pero y si viniera?—Además, señor *Siglo*, aprenda usted á ser mas moral.—No se permita usted hacer una picardia, contando en que sus adversarios no se han de ver en el caso de poder hacer otra igual. ¡Cómo se entiende!»

Estamos pues pillados entre la espada y la pared.—No hay mas remedio que contestar.—Contestemos.

Si nosotros, por medio de una revolucion ó una diablura cualquiera, hubiéramos contribuido á engendrar la actual situacion, y si despues consolidada la explotásemos en favor de nuestras ideas, podria con razon decírsenos: Ustedes han falseado calculada y sistemáticamente el principio de la soberanía nacional, base y fundamento de los Gobiernos libres; y han cometido el grave pecado para plantear sus ideas.—Es una mala accion y una mala política.

Pero el General Santos sabe muy bien que no nos debe la partecita mas mínima de su Presidencia.—Si mandase degollarnos podriamos llamarle verdugo, pero no tendriamos derecho de llamarle ingrato, porque nada nos debe y estamos quitos.

Ha subido pues á la Presidencia, ha creado la actual situacion, sin que nosotros tengamos con ello nada que ver. Ha gobernado; y nosotros, periodistas independientes, hemos condenado en términos cultos (es cuestion de costumbre) pero claros, todo lo que á nuestro parecer ha hecho de malo.—Cuando ha presentado proyectos liberales, los hemos aplaudido. Tenemos la manía de creer que debemos justicia á todos.

Repetimos que estamos íntimamente persuadidos de que los clericales no han de subir al poder. Pero como ni somos infalibles ni tenemos la prentension de serlo, supongamos por un momento que nos equivocamos.—Supongamos que los Rochistas, los blancos y los ultramontanos se dán tan buena maña, que echan á paseo á Santos y sus Cámaras, ponen á la cabeza del Gobierno al Doctor.... no nombramos personas, llevan á los altos del Cabildo á cuarenta y tantos caballeros oliendo á rapé, incienso y agua bendita.

Empiezan esos caballeros á despacharse á su gusto. Un dia restablecen en la Escuela el rosario y la palmeta, al siguiente devuelven los Registros de los Juzgados á las Parroquias, anulan el matrimonio civil, llenan los conventos de monjitas de quince años, establecen otros nuevos, restauran las procesiones callejeras y las casas de ejercicios, mandan cerrar el Ateneo, la Universitaria y todos los Institutos en que se fomenta la fatal manía de pensar... en fin, arreglan piadosamente la República conforme á las prescripciones y los consejos de la Santa Madre Iglesia Católica Apostólica Romana.

El Bien Público aplaudiria á rabiar, como es natural, y entonaria cada Te-Deum y cada antífona que dejaria sordos y enternecidos á sus felices suscritores.

Y *El Siglo*, pregunta *La Razon*, ¿qué diria? ¿Qué habia de decir, hermanita? Lo mismo que usted diria entónces: nada. Nos tragariamos la lengua.—Ya cuidarian los angelitos que mandasen y legislasen de ponernos una buena mordaza.—Ya nos diria entónces *La Razon* si el clericalismo y el anticlericalismo es ó no cuestion política.

Pero, como *La Razon* nos obliga á suponer imposibles, supongamos que los católicos gobernantes y los no menos católicos legisladores de esa deliciosa situacion nos dejasen escribir, y que *La Razon*, haciendo uso de esa inverosímil concesion, nos preguntase: «¿Qué tal señor *Siglo*? ¿Le parece á usted que *El Bien Público* haya bien y está en su derecho aplaudiendo esas leyes y esos proyectos, porque son católicos?»

—¡No! contestariamos sin vacilar. En primer lugar esas leyes y esos proyectos coartan nuestro derecho y nuestra libertad; y las que nosotros aplaudiamos en tiempo del General Santos, lejos de coartar el derecho y la libertad de nadie, los aseguraban y garantian.

Esto en cuanto á la esencia. En cuanto á la forma, á la legitimidad de los Poderes que sancionaron unos y otros, tenemos que decir que es el partido clerical el que directamente ha colocado en el capitolio á los que mandan; al paso que ni *La Liga Liberal* ni *La España* ni los diarios italianos, ni *El Siglo*, habian hecho Presidente al General Santos, ni habian dado la mano á sus amigos para que subiesen á los altos del cabildo.

Habria pues entre los clericales de ese periodo fantástico que por complacer á *La Razon* hemos supuesto y nosotros, la enorme diferencia que hay entre el que hace un gatuperio para conseguir una picardia, y el que encuentra el gatuperio hecho y se felicita de que resulte de él algo de bueno.

¿Se ha enterado *La Razon*?

Revista de los diarios de anoche

La España

Pregunta á qué altura se encontrará el asunto de la señora Generosa Gonzalez, envuelta en las redes de la gente ultramontana y convertida en hermana sin el consentimiento y contra la voluntad maternal, segun consta de la denuncia formulada por su señora madre.

Le parece que la prensa no ha dado á esa cuestion la importancia que debia dársele, y que al mismo tiempo las autoridades no hacen todo lo que debian hacer para poner en claro ese misterioso enredo de la gente de sotana.

—

Implora misericordia para la Union, poblacion infeliz que ha ido cada dia en decadencia, y cuya Comision Auxiliar hace saber á los propietarios de terrenos sin cerco ni vereda, de las manzanas comprendidas desde la calle de Montevideo hasta la de Pan de Azúcar, y de la de Figueroa hasta la de Monte Caseros, en que estén las calles empedradas, que en el plazo de sesenta dias, contados de esta fecha, deben cercar de material sus terrenos y ponerles veredas de piedra labrada, previniéndoles que si no lo efectuasen, serán esas obras construidas por cuenta de los propietarios.

El colega dice que teniendo en cuenta el bajo precio de toda clase de propiedades en la Villa de la Union, sabiendo que algunas fincas se dan de balde allí, únicamente para que las cuiden, y otras se alquilan á tan bajo precio que el alquiler casi no le alcanza al propietario para pagar la Contribucion Directa; sabiendo que muchas casas se han ido arruinando y sus dueños no las reedifican, porque no vale la pena de reedificarlas no habiendo quien las habite, fácil es de comprender que la nueva disposicion municipal equivale á expropiar indirectamente á una gran parte de los propietarios de la Union.

La Bandiera Italiana

Bajo el título *Un documento de piedad católica* reproduce una carta dirigida por Domingo de Guzman al Papa Honorio III.

La Tribuna Popular

Hablando del proyecto de ley haciendo obligatorio el matrimonio civil, dice que ha sido sancionado con harta precipitacion en la Cámara de Representantes y espera que en el Senado se raciocinará algo mas, y por consiguiente desaparecerán algunas de las nubes que oscurecen el precitado proyecto, siendo una de ellas la edad en que se autoriza á contraer matrimonio.

El Telégrafo Marítimo

Con el título de *Hijos y entenados* presenta como una incontestable prueba del desórden administrativo en que vive el Gobierno, el hecho de que aún se mantiene en el pueblo fronterizo de Cerro-Largo una elevada tarifa para la exportacion del ganado, miéntras se ha suprimido en otros pueblos del litoral en vista de la situacion tirante que ella motivaba.

«¿Por qué se hace imposible (dice), el negocio de ganaderia entre Cerro-Largo y el Imperio, dejando subsistir una tarifa de exportacion que no pueden soportar los compradores extranjeros sin detrimento de sus intereses?

Cuando el Gobierno promulgó la tarifa de marras, lo hizo impulsado por su insaciable apetito de dinero; creyó que el aumento de derechos en la exportacion de ganados, habia de acrecer la ya muy pingüe renta que esa exportacion producia. Y se equivocó;—los resultados que se alcanzaron fueron completamente contraproducentes. La exajerada tarifa produjo la absoluta paralizacion de los negocios;—una crisis funesta para los intereses generales, fué la consecuencia forzosa y necesaria del injustificable proceder de las autoridades, impunemente acostumbradas á posponer las comunes conveniencias á sus miras particulares y bastardas.

Tan ciertas son estas últimas afirmaciones, que hace algun tiempo la tarifa que regia para la exportacion de ganados del litoral, tuvo que ser suprimida por la misma razon que tendrá que serlo en Cerro-Largo, si el Gobierno tuviese disposiciones, que no las tiene, de ser justo y equitativo, es decir, como medio exclusivo de remediar los males que flajelan valiosos intereses de hombres que se han consagrado á la industria, sin contar que una ley restrictiva habia de debilitar el ejercicio de su comercio.»

Y agrega el colega marítimo:

«El absurdo de sancionar impuestos para unos, al propio tiempo que se derogan para otros que viven en identidad de condiciones, no se discute á la luz de la ciencia administrativa,—la lógica y el buen sentido se sublevan en presencia de esa aberracion inconcebible que no lograrán jamás justificar los panegiristas del actual Ministro de Hacienda, á quien damos traslado de este artículo, haciendo votos porque no se muestre sordo que no oiga las justas reclamaciones en él consignadas, ni ciego que no vea la gravedad de los males que la subsistencia de la diabólica tarifa que nos sirve de tema, viene reportando para los numerosos hacendados cuya voz no ha tenido hasta ahora entrada á las salas lujosas en que se redactan los proyectos económicos de la época.»

La Situacion

Historia la manera cómo en otros tiempos se hacian las revueltas y las combatian los Gobiernos, para comparar el cuadro de antaño con el de ogaño.

«Hoy, (dice) con la organizacion dada al ejército permanente, que si bien cuesta, es un gasto de tal reproduccion que se hace difícil avaluarla en toda su magna y trascendental importancia,—hoy que ese ejército es dirigido con el acierto y la energía que corresponde por el General en Jefe, que lo es el Presidente de la República,—las intentonas revolucionarias, si es que vuelven á presentarse en la escena, tendrán indefectiblemente el mismo resultado que la de Máximo Perez, y la de Máximo Layera, sea cuales fueren los propósitos que proclamen y las personalidades que traigan á su frente.»

El Ferro-carril

Siquiera sea para que su estimable colega *La Nacion* no vaya á suponer que pretende mistificar la opinion, haciéndose eco de versiones inexactas, le parece oportuno dar una brevísima explicacion, á propósito de la cita aparecida en *El Ferro-Carril* de que el general Arredondo habia manifestado que no tomaria parte en la nueva chirinada que parece se urde.

CORRESPONDENCIAS

DE BUENOS AIRES

SUMARIO—La incertidumbre de los que esperan órdenes superiores—Lo que se vió en Mendoza—Una carta esplicativa de Córdoba—Por qué el Dr. Yrigoyen no es candidato del Presidente—Un comisionista político que se alza con los fondos—Rumores sobre armamentos—Registros establecidos—Si tuviese candidato S. E.—Influencia de esos trabajos en la crisis—Los giros del Banco—Temores de la guerra europea—Candidatura Irigoyen.

Abril 22 de 1885.

Señor Director de *El Siglo*.

Continúa reinando la incertidumbre. No han podido aún descubrir cuál será el candidato de S. E.

Así no se puede marchar, han dicho los pretendientes; es necesario que el Presidente se decida para que sus amigos sepan por quién tienen que trabajar.

Ellos saben que el doctor Rocha está rechazado por S. E., pero no saben si será el preferido el pariente, doctor Juarez Celman, ó el Dr. Irigoyen.

Algunos indican al general Victorica y hay quienes esperan un desconocido.

Por vergonzoso que sea tal estado patológico de los que forman la opinion triunfante, el hecho positivo es que ninguno de ellos cuenta con voluntad propia y que cada cual espera ser mandado para no comprometer su posicion.

La decadencia del espíritu público es tal, que se encontrará quienes se hagan matar con heroismo; pero no quien se atreva á opinar con independencia personal. Hablo de los afiliados en los partidos.

Cuando tales vientos soplan, se puede calcular toda la desesperacion que reina en los que necesitan adivinar el candidato del Presidente.

A Mendoza acudieron en tropel, creyendo que allí iba á despejarse la incógnita.

El Presidente no quiso ocuparse de cuestiones políticas ni permitir que se le sondease sobre candidaturas.

Pero si no pudo conocerse su opinion, pudo comprenderse lo que pasaba en las opiniones allí.

Habian asistido dos candidatos: los doctores Irigoyen y Juarez Celman. Ellos eran el blanco de las manifestaciones populares.

El general don Emilio Mitre, que fué llevado por el Dr. D. Agustin Garcia, mentor y enterrador de candidaturas, se mostró muy entusiasta por éste, creyendo que seria sin duda el designado por la mayoría. Pero ha regresado tan desconsolado, que cree que el Dr. Juarez Celman no tiene opinion alguna que le apoye.

Indudablemente, el hombre que mereció las demostraciones de esas poblaciones y de esas reuniones, fué el Dr. Irigoyen.

Esto se presumia. ¿A qué fué entónces Juarez? Realmente, este se resistia á ir, y si concurrió fué debido á las instancias que para ello le hizo el Presidente.

¿Qué se proponia S. E. con llevar á su pariente?

Una carta confidencial de Córdoba lo esplica del siguiente modo: «lo que el general Roca se proponia al llevar á Miguel era hacerle palpar el estado de la opinion, á fin de que desistiera, desengañándose de que su candidatura no es posible.»

¿Se propondria con esta maniobra el manifestarse por el Dr. Irigoyen?

Tampoco. Si bien es verdad que el Dr. Irigoyen es respetado y distinguido por el Presidente, hay algo que le separa de él.

Para el General Roca, el doctor Alem es íntimo y tiene gran influencia en el ánimo del doctor Irigoyen. Temeria esa influencia, pues conoce la animosidad de Alem y el desconcierto que traeria esa influencia al órden nacional.

Miéntras no vea desaparecer esa amenaza, el doctor Irigoyen no recibirá una franca demostracion del Presidente.

—Circula con los mayores visos de verdad un gran golpe asestado al rochismo, por uno de sus protejidos.

Se trataba de pagar una comision por un negocio con el Gobierno Nacional. La comision debia ser de 300 mil ó mas pesos. El elegido para la especulacion debia enviar la mitad de la suma para trabajos electorales.

Hecho el negocio, el comisionista se guardó la comision íntegra y negó aquello de dar participacion á un partido. No saben qué hacer con el autor de esta viveza. Segun entiendo, se les escapa para Europa.

Atribuyen á esa jugarreta la falta de fondos en el partido para atender á los de las provincias, que piden recursos. Los que créen que es muy fácil echar mano del Banco, andan descaminados. Hay bastante restriccion en los acuerdos.

No por eso deja de hablarse con generalidad, que el rochismo se arma á gran prisa.

Se habla de dos remesas tomadas en tránsito de Montevideo á ésta.

Se habla de los registros ordenados en el Rosario y Córdoba, de las mercaderías despachadas de Buenos Aires, pues se crée que envien armas por ese lado.

Se habla de agentes que irán á Chile á comprar armas en el Norte, para introducirlas sin peligro.

Sea de esto lo que se quiera, lo cierto es que se presienten trabajos anárquicos, esperanzados en que el Presidente impondrá á Juarez.

No se puede suponer en el general Roca un empecinamiento que autorizase la revolucion y pusiera al Dr. Rocha en condiciones de triunfar.

Porque es necesario tener presente, que si realmente fuese Juarez el candidato oficial, los irigoyenistas se reunirian á Rocha; como es sabido, que en caso de no haber candidato oficial, las cosas pasarian tranquilas.

Los males que estas ambiciones traen á la Nacion no pueden ser mas radicales y claros.

El mas palpable es la depreciacion que el papel moneda ha sufrido de un 50 % en estos últimos dias.

Ha habido diarios que han dicho que esa depreciacion respondia á medidas de hostilidad del rochismo hácia el Gobierno Nacional.

Que se trataba de crear una situacion de descrédito, que reflejase en contra de Roca, para que tanto los diputados, que verian rebajadas sus mensualidades como el público que tendria que pagar con recargo... sus consumos, gritasen en contra de los que así gobernaban la pátria.

Como es natural, el cargo fué contestado.

Miéntras tanto ¿qué era lo que ocurria?

Un corredor decia: que el Banco de la Provincia habia tomado todos los giros que habia en plaza.

¿Es verdad? Sí.

Pero es que el Banco necesitaba esos giros para mantener su crédito en Europa.

¿Y á cuanto subian esos créditos?

Dicen que el Banco habia tomado hasta 15 millones de fuertes en giros. Si así fuera, el descubierto habria sido de consideracion.

El hecho, pues, de comprar giros el Banco y el comercio, tenia que dar la depreciacion del papel.

Observacion curiosa: cada vez que el Banco compraba giros el oro subia, y cuando no, bajaba.

Las necesidades del comercio no son tan estremas que establezcan el escesivo desnivel entre el oro y los billetes nacionales.

Hay que admitir como concurrente á esa depreciacion, ese algo de la accion de los partidos, que nada respetan cuando está el interés de ellos dé por medio.

Hoy ha vuelto á reaparecer la especulacion á la alza, esplotando las noticias del conflicto entre Rusia é Inglaterra.

Para los que piensan fuera de la especulacion bursátil, esa guerra daria gran valor á los frutos del país y mejoraria el mercado monetario, como sucedió con la guerra de Crimea.

—Esta noche se reunen los amigos del Dr. Irigoyen para concertar los medios de proclamar su candidatura.

Lucano.

DE LISBOA

(DE JULIO DE VILHENA)

Marzo 28 de 1885.

Señor Director de *El Siglo:*

Egipto, China, Afghanistan, hé aquí los tres puntos del globo que en estos momentos están atrayendo la atencion de Europa.

Acerca de Egipto las noticias mas recientes dicen que las tropas inglesas emprendieron las únicas operaciones militares que en la época presente son posibles en el Sudan. Estas consisten en salvar el espacio entre Suakin y Berber, limpiando las fuerzas de Osman Digma que lo infestan.

Por dos veces tuvieron ya que reñir combate con los rebeldes encontrando tenaz resistencia, en la que experimentaron sensibles pérdidas.

El general Graham á cuyo frente se halla, piensa proceder cautelosamente y avanzar paulatinamente y con seguridad, ganando terreno hasta dejar completamente expéditas las comunicaciones de Suakin con Berber.

El primero de los combates se dio el 18 del corriente y el 22 el otro.

Varios regimientos ingleses con caballeria, artilleria é ingenieros á las órdenes del general Mac-Neil salieron de Suakin en direccion a Tamar con objeto de construir reductos y trincheras.

Un aluvion de rebeldes apostados en las colinas inmediatas se oponian al paso de los ingleses, pero fueron desalojadas por la artilleria, causándoles pérdidas considerables.

A las 9 de la noche, cuando los ingenieros estaban construyendo las fortificaciones de campaña, fueron acometidos fieramente por los rebeldes, surgiendo gran confusion y sorpresa entre los ingleses, hasta que momentos despues se rehicieron estos, rechazando al enemigo y causándole muchas bajas.

Los soldados del Mahdi, en su primer ímpetu llegaron á penetrar en el campo atrincherado, de donde fueron arrojados por un nutrido fuego de fusilería. La situacion era para los ingleses tan crítica que el menor movimiento de vacilacion se habria traducido en un gravísimo desastre.

Si las tropas del general Mac-Neil hubiesen sido bisoñas acaso no hubiesen resistido el empuje musulman.

Respecto de la administracion interior de Egipto, el *Daily News* declara que el texto de la convencion relativa á la Hacienda egipcia contiene ciertas reservas por parte de Rusia tocante á su garantía, para el pago de los intereses del empréstito de 9 millones.

Aunque las potencias aseguren de consuno aquella garantía la Rusia no quiere asumir responsabilidad por mas de la sexta parte del empréstito.

El *Standard* dice que los jefes de la oposicion no tomaron todavía ninguna resolucion relativa á su actitud ante aquella convencion, pero que segun todas las probabilidades, pedirá al parlamento que no sancione semejante acto diplomático.

«La Convencion—añade el diario *tory*—fué acogida con vivas manifestaciones de desagrado: 1.º porque no hace sinó aplazar por espacio de dos años el arreglo de la cuestion; 2.º porque permite, pasados esos dos años, que se proceda á una informacion internacional sobre los asuntos financieros de Egipto; y cuando se abra esa informacion no será ya posible oponerse al planteamiento de la fiscalizacion internacional.»

Escribe además el *Standard* que los radicales se pronunciarán contra la convencion, porque ésta implica la ocupacion prolongada del Egipto por fuerzas británicas, y porque aumenta la responsabilidad de Inglaterra.

Hablando de que será probable la conferencia del canal de Suez, leo en el *Times* que Inglaterra no podrá sancionar ninguna convencion que á pretexto de neutralidad ó de cualquiera otra medida, amenazase de algun modo la libre navegacion del canal por buques de todas las naciones, sean ó no de guerra.

Abierta ahora constantemente aquella vía marítima que permite las comunicaciones con Oriente, observa el *Times* que ésta es una cuestion vital para los ingleses. Pero despues de haberse asegurado el paso libre á los buques ingleses en todas las épocas, no es menos importante para Inglaterra que se limite en union con las demás potencias á proteger el canal como no ha mucho propuso lord Granville, contra los riesgos de operaciones militares emprendidas en sus aguas ó en sus proximidades.

El acto internacional proyectado ha de ser acojido satisfactoriamente, si garantiza aquellas condiciones, que no son menos precisas para Francia y Alemania que para la misma Inglaterra, por cuanto las dos potencias coloniales tienen del lado del Este intereses comerciales y militares.

La convencion egipcia no ha sido aún presentada en la Cámara de los Comunes. Mas, como segun las prácticas parlamentarias, el acto debe ser examinado por aquella Asamblea, es de presumir que su discusion tenga lugar muy en breve.

Colígese que la discusion será ardiente, pero la actual impresion previene que el convenio tendrá la sancion del parlamento.

Sobre China el *Libro Amarillo* inserta un despacho del 21, en que lord Granville consigna que habiendo publicado sir Harry-Parkes en Pekin una notificacacion que podia animar á China á la resistencia, dándola una idea errónea de la protesta inglesa respecto á ser considerado el arroz contrabando de guerra, Francia entabló en seguida reclamaciones sobre este incidente, y Granville á su vez dió instrucciones á sir Harry para que hiciese saber á China que la protesta inglesa no implicaba de ninguna manera oposicion activa al apresamiento de los cargamentos de arroz, que iban á ser sometidos al tribunal de presas de guerra sin ulterior accion diplomática. Lord Granville concluye la nota espresando la amistad de la Gran Bretaña hácia Francia y su buen deseo de paz.

Y con efecto, parece que la paz se hará, pues que en China comienzan á imperar los partidarios de ella.

La cuestion entre Inglaterra y Rusia en el Asia Central está por ahora un tanto embozada, si bien presenta un aspecto belicoso.

El *Daily News* publica un telegrama de Calcutta, anunciando que de Lóndres se habian expedido órdenes para concentrar 30,000 hombres en Gueltah.

Este periódico recibió de Allahabad estas noticias:

Hánse dictado órdenes para movilizar dos cuerpos de ejército de 25,000 hombres con dos fuertes divisiones de reserva. Parece que se adoptó la resolucion de hacer avanzar esas fuerzas hasta el Piskin en tanto la temperatura primaveral permite las marchas rápidas.

El general Roberts es el designado para tomar el mando como general en jefe, teniendo á sus órdenes al duque de Connaught y al general Macperson que mandarán divisiones.

En la India reina el mayor entusiasmo. El príncipe Indio-Scindia ha puesto su ejército y todos sus recursos á disposicion del Gobierno, y ofrece además colocarse al frente de sus contingentes.

Circula el rumor que Inglaterra enviará 15,000 hombres, como refuerzo permanente para las guarniciones de la India.

Comentando estas noticias el *Daily News*, dice que las medidas anunciadas prueban que, en el caso desgraciado de que las negociaciones con Rusia tengan mal resultado, el gobierno de la India está preparado para cooperar inmediatamente con el Emir de Afghanistan para rechazar las agresiones de los rusos.

No son únicamente estas las precauciones tomadas por Inglaterra á despecho de todas las seguridades que de San Petersburgo le han venido sobre las intenciones *pacíficas* y *conciliadoras* de Rusia.

El *Evening Standard* dice que el almirantazgo envió órdenes á Portsmouth para que todos los buques que pertenecen á la primera reserva se provean de carbon y víveres, y estén prontos para zarpar á la primera señal.

Tambien se han adoptado disposiciones para enviar una escuadra al Báltico «en caso de que Rusia declarase la guerra.»

Además de esto, Inglaterra parece que puede contar con la fidelidad de la India.

Como demostracion, la *Gaceta de Bombay* ha dado á luz una carta del *sirdar* Dilar Yung, secretario político del gobierno de Hyderabad, en la que habla de la aversion que los Estados indígenas de la India sienten hácia Rusia. Ellos no podrian cambiar nunca la justicia y civilizacion de los ingleses por la corrupcion y despotismo que caracterizan á la administracion rusa. Y con tal motivo, el *sirdar* invita al gobierno inglés á no vacilar en emplear los ejércitos de los Estados indígenas para la defensa del territorio contra la invasion de los rusos.

El *Observer*, de Lóndres, publica el siguiente telegrama que la prensa de Paris reproduce con reserva:

«En los círculos bien informados asegúrase que el viage del Conde Herbert de Bismark á Lóndres fué resuelto en estas condiciones: en el momento en que los rusos penetran en territorio afghano, el príncipe de Bismarck ha sido avisado por Rusia haciéndole saber que si Alemania quiere favorecer la accion rusa en el Afghanistan, adquiriria el medio de aplicar su política colonial sin preocuparse de la oposicion de Inglaterra.

A peticion del Canciller se hicieron esas *ouvertures* por escrito, y poco despues el conde de Herbert salió para Lóndres con las cópias del despacho ruso y la contestacion de Bismarck rehusando las proposiciones.

La lectura de ese documento abrió los ojos al gobierno inglés y le hizo penetrar en el secreto de los verdaderos proyectos de Rusia y en la buena fé de Alemania. El resultado significa la aproximacion inmediata entre los gabinetes de Lóndres y Berlin, y de aquí la actitud hostil de ambos hácia Rusia.

El *Times* declara ser inevitable la guerra si Rusia no se dispone á abandonar las posiciones que actualmente ocupa en el territorio del Afghanistan.

En la política interna el acontecimiento mas culminante ocurre en Francia.

La Cámara de diputados abrió la famosa cuestion del escrutinio por lista.

El antiguo sistema fué defendido por varios oradores, aunque sin entusiasmo.

A juzgar por la discusion, parece que el principio de la reforma electoral no hallará grandes obstáculos, y que el debate se acentuará mas en su aplicacion. El gobierno, segun lo acordado en Consejo, está decidido á dejar á la Cámara toda libertad de accion, en lo que atañe á la enmienda del diputado Le Roys, tendente á fijar el número de diputados en armonía con el número de electores inscriptos y no segun la poblacion.

Pero el Gobierno pensaba en combatir las enmiendas que tuvieran por objeto inscribir en la ley una fecha fija, así para las elecciones de 1885 como para las generales ulteriores cada cuatro años.

Rechazaria así mismo la enmienda tendente á fijar por medio de medida transitoria, un límite dentro del cual se pudiese aplicar la reforma electoral.

En el caso probable que la ley del escrutinio por lista no pudiese ser votada por las dos Cámaras antes de las vacaciones de Pascua, el Gobierno pedirá al Senado que se desligue de esa ley, y vote como ley especial, la disposicion transitoria que suprime las elecciones parciales en 1885 hasta las próximas elecciones generales.

Los plazos legales deben terminar durante las vacaciones y no seria por tanto posible cuando se reanudasen las sesiones, hacer votar semejante medida á tiempo de impedir las elecciones de un gran número de colegios electorales que actualmente se hallan vacantes.

De conseguir el desprendimiento de la disposicion transitoria como el gobierno pretende, y de ser votada por el Senado, seria inmediatamente presentada en la cámara de diputados, de la que se solicitaria tambien la aprobacion antes de la clausura de sus trabajos.

Parece que las cosas se van arreglando á medida del gusto del Gobierno.

El telégrafo nos anuncia que el proyecto fué aprobado por 412 votos contra 99.

¡Triunfó la opinion de Gambetta!

El 22 se verificó en Roma, en el monte Capitolio, la colocacion de la primera piedra del monumento nacional á Victor Manuel.

Los reyes, el príncipe real, la duquesa de Génova, el ex-Kedive Ismail, el ministerio, Cuerpo Diplomático, diputaciones del parlamento y municipio y gran número de invitados, asistieron á la solemnidad.

M. Depretis, presidente del gabinete, pronunció un discurso adecuado al acto. Recordó la profecía de Napoleon I sobre la unidad italiana.

Dijo que solo sobre el Capitolio debia erigirse el monumento que perpetue el reconocimiento de la nacion y el altar de la concordia, de que Victor Manuel fué el creador.

Se extendió en consideraciones sobre la obra unitaria del difunto rey, diciendo que habia hallado fuerza y libertad en el seno del pueblo y que del pueblo mereció el título de padre de la pátria y de *ré galantuomo*.

Terminó el discurso con una frase de Victor Manuel: *Ci siamo é ci resteremo!*

En tanto que se realizan los acontecimientos referidos, Alemania allá va fomentando su imperio colonial.

La sociedad de colonizacion alemana acaba de adquirir 2,500 millas cuadradas de terreno al Oeste de Zanzibar. Este territorio fué puesto en seguida bajo la proteccion y soberanía de Alemania, y por consiguiente bajo la jurisdiccion del cónsul aleman en Zanzibar.

Noticias recientes dicen que los exploradores alemanes enviados á los territorios adquiridos en la costa oriental de Africa próximos á Zanzibar, fallecieron todos menos uno.

El pensamiento dominante entre los hombres de Estado de Alemania continúa siendo la colonizacion.

Y decian los ingénuos que Bismarck no queria colonias!

Vilhena.

EXTERIOR

Los franceses en el Tonkin

1873-1884

(Conclusion.—Véase nuestra edicion de ayer tarde)

Las explicaciones en que hemos entrado respecto á las pretensiones del Celeste Imperio sobre el Annam, han demostrado en nuestro concepto, su inanidad. El Gobierno francés las ha rechazado y su conducta es digna de elogio. Las amenazas subsiguientes de la China no lo han intimidado, y hoy todavía se muestra indiferente ante los ruidosos preparativos de guerra del Gabinete de Pekin.

No nos sorprende esa firme actitud del gobierno francés. Está perfectamente informado sobre la situacion de la China; sabe que esos preparativos militares no se hacen sinó para intimidarlo, y que en el fondo el Gabinete de Pekin no desea la guerra. La situacion interior del imperio chino no da de estimular ciertamente á su gobierno á lanzarse en aventuras. En primer lugar, la China no está en estado de sostener una guerra con una potencia europea: no tiene armamento sério; su ejército carece de buena instruccion y de disciplina; su marina no le aventaja.

En las provincias orientales, por otra parte, el poder central no tiene autoridad; solo con gran esfuerzo y por medio de ejecuciones sumarias, logra quebrar las intrigas de las sociedades secretas, el *Lilas blanco*, y otras asociaciones de antigua existencia y muy poderosas hoy, que quieren reemplazar la dinastía tártara reinante por una dinastía china. Por último, parece que en el litoral, en todos los puntos donde hay funcionarios extranjeros, empleados de aduana, agentes consulares ó marinos, el pueblo se muestra sorprendido de la manera como los europeos manejan los negocios públicos y hacen justicia, comparándola con la venalidad de los jueces chinos y los hábitos de concusion de los mandarines. Los chinos piensan entónces que ellos tambien podrian tener un buen gobierno, y se teme de lo alto que las armas en manos de esas poblaciones pudieran servir para estimular propósitos de reorganizacion.

El Gabinete de Pekin, no desea, pues, entrar en guerra con una potencia occidental. Su actitud belicosa ante la Francia, no es por consiguiente sino una comedia cuya idea le han sugerido los ingleses. El objeto que estos persiguen es detener la campaña de los franceses en el Tonkin, celosos como son siempre, de toda extension colonial de la Francia. Sin embargo, aun excitando al Gabinete de Pekin contra la Francia; aun impulsándole á mostrarse resuelto á defender sus pretendidos derechos sobre el Annan por las armas, la Inglaterra está decidida á no dejar que las cosas lleguen á una ruptura: no creo que la guerra anunciada tenga lugar.

Cualquiera que sea la energía de sus sentimientos de prevencion ó de amistad, los ingleses nunca pierden de vista sus intereses comerciales, que son para ellos los mas caros. Y si estallase la guerra entre la Francia y la China, su comercio con este último Estado seria vivamente afectado, y se sabe la importancia que tiene.

Los ingleses se felicitan de su aproximacion actual al gobierno del celeste Imperio; se prometen de ella los mas felices resultados; computan sus beneficios. No sorprende esta confianza de los ingleses, pues en realidad se alucinan de una manera extraña. El gobierno chino no se ha aliado en cierto modo á la Gran Bretaña, sinó para expulsar á los franceses de Annam. Desde que partieran los franceses, la China atacaria muy pronto á otra nacion, á la que quisieran prohibir igualmente el acceso á sus Estados ó á los paises que trata de tributarios, pues su sueño es expulsar á todos los extranjeros del extremo Oriente y volver á levantar las murallas de que el Celeste Imperio estaba rodeado en otro tiempo. Pero la aspiracion secreta del gobierno chino es conocida generalmente; y todas las potencias que están en relacion con el Celeste imperio deben de entenderse y unirse para prevenir su realizacion.

Por esa razon, su deber ante todo es sostener á la Francia. Tomando ese partido, defenderán su propia causa. Hay, en efecto, paridad completa de intereses de los Estados europeos y americanos.

La ocupacion de la Baja Cochinchina por la Francia ha sido provechosa al comercio del mundo entero, y particularmente, como siempre, al de Inglaterra. Una extesion de las posesiones francesas en la Indo-China aumentrá la importancia comercial de Hong-Kong, de los Straits-Settlemen y de todos los establecimientos europeos en el mar de la China.

Debe desearse que la Francia, victoriosa de los Pabellones Negros y de los regulares chinos en el Tonkin, se decida á ocupar esta provincia. La ocupacion del Tonkin por los franceses tendria además inmensas ventajas para los indígenas. La administracion actual les prohibe toda transaccion comercial con el exterior; debido á esta prohibicion, los tonkineses se dedican poco á los negocios y no extraen del suelo sino estrictamente lo necesario para subsistir. La administracion francesa cambiaria ese estado de cosas. En primer lugar, garantiria á los indígenas la seguridad de su vida y de sus bienes, cosa que ningun Gobierno Asiático puede hacer.

Les permitiria entregarse sin temor y en una vasta escala á la agricultura y al comercio. Aseguraria la prosperidad de la Indo-China entera, abriendo ampliamente el rio Rojo á la navegacion extranjera.

En su empresa de regeneracion del pueblo tonkinés, la Francia hallaria auxiliares preciosos en ese mismo pueblo. Un magistrado francés que ha residido largo tiempo en Cochinchina, y ha podido estudiar el carácter del tonkinés, ha dicho de él: «El tonkinés, muy laborioso, tiene aficion al lucro, aunque no sea avaro. Lleva mas adelante que el annamita el espíritu mercantil: hace comercio de todo. Sin embargo, hay muchos pobres en la provincia; eso nace de la falta del tráfico con el exterior por una parte; por la otra, de la exhuberancia de poblacion y de la tirantez de los mandarines».

Actualmente, el comercio del Tonkin con el Annam alcanza á un valor de 20.000,000 de francos. Bajo una administracion mejor, con la facilidad de exportar, calcúlase que, desde los primeros años, se duplicaria esa cifra.

El suelo tonkinés es rico en minas metálicas; las hay conocidas de plata, hierro magnético, cobre, estaño. En fin, el carbon se muestra en las montañas de Ninh-Binh y en el cabo Pak Long.

Los otros productos principales del Tonkin consisten en setas de calidad bastante buena, pero mediocremente trabajadas, en aceite de Banana, en comestibles desecados, etc.

Pero el porvenir del Tonkin reside en su agricultura. El arroz que produce es de tan buena calidad como el de la China ó de la Cochinchina. Actualmente debido al régimen administrativo á que está sometida la provincia, los habitantes no cosechan este cereal sinó para sus necesidades personales. Por eso es que la mitad del suelo, tanto del Annam como el de Tonkin, está aún inculta. Los medios de cultura, fuera de eso, son de los mas primitivos: no han variado desde hace algunos siglos.

Se comprenderá entónces los resultados inmensos que produciria en semejante pais la introduccion de una civilizacion superior, el establecimiento de un Gobierno exento de todos esos vicios familiares á los Gobiernos orientales.

No es esto todo. La ocupacion del Tonkin tendria ademas para lo Francia este otro resultado importante: el Yunnam, provincia china limítrofe del Tonkin y cuyas riquezas minerales son incalculables y todavía inexplotadas, no seria ya inaccesible.

Ese hecho interesa no solo al comercio europeo y americano, sino tambien á los numerosos habitantes del Yunnan, á quienes la política retrógrada de su Gobierno mantiene en un estado miserable.

La quincena parisiense

(De *La Ilustracion Española y Americana*)

Mi muy querido Director y distinguido amigo: Un conocido escritor argentino, el señor don Pedro S. Lamas, redactor en jefe de *La Revue Sud.Américaine*, periódico semanal que ve la luz en Paris, ha tenido la bondad de enviarme un tomo y una carta. El tomo se titula: *Silvia, episodios de la guerra de la Independencia americana* (1817-1824); la carta, entre otras tan halagüeñas como inmerecidas frases que mi gratitud acoge, siquiera mi modestia me obligue á reservarlas, contiene las siguientes, que forman el párrafo final de la epístola:

«Soy de los que, en América, piensan que la reconciliacion con la madre patria, sobre la base de los hechos consumados, no es solo una consecuencia, sinó una necesidad. Sé que en España una corriente idéntica ilumina los espíritus. Podemos, pues, contar los que escribimos sobre las peripecias de nuestra emancipacion, con la imparcialidad de los escritores españoles, tanto que si la guerra de la Independencia registra tantos episodios de heroismo, es porque los que peleaban eran unos y otros hijos de la valiente raza que dominará el mundo, y que pesará aún, decisivamente, en el porvenir, bajo los auspicios de la union y de la concordia, en los grandiosos destinos de la humanidad».

No se puede ser mas galante; pero el autor de *Silvia*, al publicar su libro, ha puesto de manifiesto el pecado original de *la valiente raza* cuyo panegírico canta.

¿Qué es *Silvia?* Es una protesta, es una reivindicacion; protesta en contra de la avasalladora fama del general Bolivar; reivindicacion en pró del general argentino D. José de San Martin; *La Plata contra Colombia*, tal es la síntesis de la obra del distinguido periodista americano.

Yo te puedo, el vocablo de colegio, que pinta gráficamente la esencia del carácter individual nuestro, ¿será eternamente, á más del lema de cada uno de nosotros, la divisa de los pueblos hispanos, aquende ó aliende el Océano?

El Sr. Lamas, inspirándose en Dumas padre, en Walter Scott, en Cooper, en Perez Galdós, ha hecho de *Silvia* una novela histórica, en la que el amor y el patriotismo se fusionan agradablemente. Él, americano, justo y natural es que ensalce á los suyos y se muestre severo con los enlónces, por sus descendientes, llamados *godos*. Mas si Lamas ha descrito con habilidad suma la lucha que terminó con la emancipacion de nuestras colonias, paréceme ha sido parcial al indagar el verdadero motivo de la victoria de los independientes.

En América, como en España, las ideas propaladas por los apóstoles, por los mártires de la Revolucion francesa, habian dividido en dos bandos irreconciliables a los ciudadanos; y si en Colombia y en Venezuela Bolivar se levantó en armas en contra del absolutismo de Fernando VII, apellidándose caudillo demócrata, comarcas enteras del continente por Colon descubierto y por los españoles civilizado, pronunciáronse contra la Península, contra las Córtes de Cádiz, contra la Constitucion del año 12, por temor de ver pasar el Atlántico esas ideas que ellos en su supersticioso fanatismo llamaban diabólicas.

No fué, no, tedio al *godo* la causa de la emancipacion de nuestras antiguas provincias ultramarinas; el único motivo de su separacion de la metrópoli fué el cáncer que nos roe, á ellas, hoy independientes, y á nosotros; la intransigencia de nuestras pasiones políticas, nuestro carácter díscolo; que *desde el Otumba glorioso hasta el Ayacucho infausto*, el pendon de Castilla no cesó de ser en América símbolo de civilizacion, emblema de gloria. Mal hacen los americanos en despertar discordias pasadas con la madre patria, rencillas de provincias entre sí; nuestro anhelo mútuo debiera ser reformar nuestras costumbres, reconstituir una familia, enterrar desavenencias para todos fatales, no sacar gloria de luchas fratricidas, y unirnos en un fin comun; la regeneracion de nuestra raza, de su preponderancia en el mundo, procurando que su porvenir sea digno de su gloria pasada.

Acatemos todos los hechos consumados; llevemos á cabo la Confederacion Hispano-Americana; adaptemos en provecho nuestro el *E pluribus unum* yankee, mancha de aceite que pretende invadir el mapa del nuevo continente; que sea España potencia americana, y América potencia europea: cuando tan halagüeno ideal se cumpla, ¿no volveremos á ser, sin Inquisicion y sin libertad, «todos iguales en derechos», todos ciudadanos libres de Estados autónomos, el mas poderoso de los pueblos del orbe?

Literariamente considerado, *Silvia* es un tomo que se lée con placer; Lamas tiene imaginacion, gusto, erudicion, si bien su estilo no está exento de giros poco castizos y modismos locales, que, por otra parte, se encuentran en los escritos de casi todos los escritores americanos.

—

El libro del Sr. Lamas, que muy encarecidamente recomiendo á mis lectores, me ha alejado de Paris, me ha dado ocasion de hacer gala de mi propension por los paises hispano-americanos; recojo mi pluma para detenerla á orillas del Sena, é instálome en pleno *boulevard*, en el Gimnasio, para echar luego un vistazo al Eden.

El Príncipe Zilah, de Claretie, y *Mesalina*, baile de gran espectáculo, son las novedades escénicas, por no decir dramáticas, de la quincena.

El Príncipe Zilah es una obra en que se hallan mezcladas las cualidades y los defectos del concienzudo cronista del *Temps*. No hay en su argumento una idea propia, ni un pensamiento, ni una frase vulgar. Claretie, que ha escrito mas que *el Tostado*, no ha inventado nada; pero por su correccion, por su aplicacion, por su exquisita cortesía en el decir, por su seriedad en el contar, por su acrisolada decencia de concepcion y de estilo, honra á las letras francesas: es el caballero Bayardo de esta literatura contemporánea.

La mayor parte de mis lectores conocen, á no dudarlo la novela que, con el mismo título ha alcanzado ya mas de veinte ediciones. Claretie ha añadido á la novela un prólogo, prólogo inútil bajo el punto de vista dramático, que sirve tan sólo á Koning para competir en fastuosidad, como *metteur en scène*, con su colega y émulo el empresario del teatro de la Porte Saint-Martin.

Representa el primer cuadro del drama un collado de la cordillera de los Kárpatos. En él se halla instalado el campamento de los restos del ejército nacional húngaro, diezmado por la metralla combinada de las artillerías rusa y austríaca; el *cabecilla* de los patriotas es el conde Varhely; los lugartenientes del noble *magyar*, Rilah y Menko, han muerto por su patria en el campo del honor; cada uno de ellos deja un hijo, y el veterano caudillo de la independencia húngara promete al príncipe Andrés Zilah y al conde Miguel Menko servirles de padre.

Oyense en lontananza los ecos de una charanga; apréstanse los insurrectos al combate; mas, pena inútil, falso alerta, zozobra injustificada, la banda militar lanza al espacio el himno popular del reino de San Esteban; la marcha de Rokoczy: entre las alamedas de pinos cubiertos de nieves aparece numerosa partida de bohemios, y en medio de los «Voluntarios de la Libertad» preséntase, erguida, bella, lozana, la seductora Tizza, que salvada por Zilah, recogió el último suspiro de su salvador. Andrés considera á Tizza como el ángel de la muerte de su padre; bésala en la frente para recoger en ella el último ósculo paterno; arranca de su dorman un broche valioso, entrégaselo á tan preciada deidad, óyese una descarga que denuncia la proximidad del enemigo, y la *partida* se disuelve en guerrillas para vencer ó morir por la integridad de la patria.

Durante el primer entreacto han pasado veinte años.

Zilah, que tiene cuarenta, al alzarse el telon es un *don Juan* que empieza á madurar y á encanecer. Elegante, discreto, *sportman*, muy popular en el gran mundo, es uno de los contertulios asiduos de la marquesa Dinati, cuyos salones son lugar de cita en Paris de lo mas granado, del cogollo del *high life* cosmopolita. Zilah halla en tan hospitalaria casa á Marsa; Marsa es hija de Tizza y de un príncipe ruso, de Ichereteff; Ichereteff violó á Tizza, hecha prisionera en la accion, á cuyos prolegómenos asistimos en el prólogo; Marsa llora á su madre que sucumbió de vergüenza; goza de la fortuna de su padre, que sobrevivió apenas meses á Tizza; pero desdeña llamarse princesa, y se presenta en sociedad con el estrambótico título de *Marsa la Gitana*.

Marsa, bella y millonaria, se instala espléndidamente en una *villa* de Maisons-Laffitte, y á sus innumerables pretendientes prefiere sus perros, y al bullicio del mundo, al éxito de los salones, los ecos de la tupida selva de Saint Germain. Entre los enamorados que la asedian hállase Zilah; el Príncipe es mas seductor, mas formal, mas tierno, mas constante que sus rivales, y al fin Marsa consiente en aceptar su mano.

Pero Andrés ignora un secreto de la vida de su prometida: Marsa no es vírgen; Marsa ha sido la querida de Menko; Menko la ha seducido prometiéndola reparar el agravio dándola su nombre; y Menko es un infame, está casado, ha robado el *capital* de Marsa, y Marsa al verse víctima de la felonía de Menko, le ha echado de su casa.

Mas divúlgase la nueva de los desposorios de Zilah y Marsa, y Menko, ebrio de celos, pide á ésta una cita; niégasela Marsa; y temiendo que sin su permiso su seductor se presente, suelta en su jardin á sus perros. Menko, en efecto, acude á media noche á la *villa*, y es casi devorado por los fieros animales.

Engalanada ya con el traje de boda, cubierta de azahar, Marsa recibe una carta; Menko le anuncia en ella que se ha vengado, que ha enviado al Príncipe los billetes amorosos por ella firmados. Marsa, demudada, atónita, va á huir cuando oye la voz amorosa y tierna de Andrés, que la espera para llevarla al altar.

—¿Has visto á Menko?—pregunta al Príncipe con voz temblorosa, la infortunada novia.

—Hoy he tenido noticias suyas; fué mi hermano; su degradacion me impide hasta pronunciar su nombre; en tu vida vuelvas á hablarme de él.

Marsa toma la frase del que va á ser su esposo por un generoso perdon, y confiada y dichosa pronuncia ante el Ministro del Señor el *sí* sacramental.

Lo que despues acontece, mis lectores, sin esfuerzo lo adivinan; Zilah halla las cartas de Marsa a Menko; Marsa suplica, llora, se arrastra de rodillas ante Andrés; pero inútil; á sus lágrimas, á sus protestas, á sus ruegos, Silah contesta: «Véte con tu amante; la mujer sin pudor es digna del amigo infiel». Marsa agoniza y muere expiando su culpa; ántes de cerrar los ojos para siempre, el príncipe le abre los brazos y en ellos espira la desdidhada gitana.

Marsa es sencillamente una Denise, rica y ménos franca que la heroina de Dumas; Denise confiesa su culpa á Bardanne, y no muere; al contrario, vive dichosa con quien pasa la esponja del matrimonio por la mancha producida por la liviandad de Thauzette. Claretie ha hecho morir á Marsa como muere *Frou-Frou*, como muere Margarita Gauthier; Claretie ha sido cruel; Marsa es delincuente, no es criminal; no merecia ser condenada á muerte como *Frou-Frou* y *la Dama de las Camelias*, y sí era digna del indulto de Denise.

El drama del erudito Jules conmueve, pero no convence.

Mesalina es el *pendant* mudo de *Théodora*; Sardou nos ha presentado en las tablas una ramera emperatriz; en el Eden vemos bailar, amar, degradarse y morir ahogada á una emperatriz prostituta.... ¡Bajo Imperio, Bizancio, Mesalina, Teodora! Tal es el santo y seña del presente momento histórico; ¡y lo triste es que paréceme merecemos tan pornográfica consigna!

—

Un pleito que nos atañe, por mas de un concepto ocupa la atencion pública en Paris.

Nuestro distinguido compatriota, y muy querido amigo mio, el Sr. Duque de Frias y los sacerdotes adscritos á la capilla del Condestable de la Catedral de Búrgos, reclaman al Baron Pichon, eruditísimo coleccionador francés. la restitucion de un valioso objeto de arte.

Hé aquí en breves líneas la causa del famoso proceso:

Don Juan Fernandez de Velazco, Duque de Frias, Condestable de Castilla, fué Embajador del Rey Católico en la córte de Lóndres y cerca de la Santa Sede.

Don Juan de Valazco cumplió con tanto acierto su mision de paz y concordia en la Gran Bretaña, que Jacobo I le regaló, como recuerdo de su amistad, entre otras alhajas de gran valor, un copon del siglo XIII ó principios del XIV, de oro macizo, con finísimos esmaltes, y una dedicatoria grabada, en extremo halagüeña, para quien se habia hecho digno de dádiva tan verdaderamente régia.

De vuelta á España de sus excursiones á Roma y Lóndres, el magnate castellano hizo bendecir el copon por el Cardenal Arzobispo de Toledo; y el copon, un cuadro que le habia sido donado por Sixto V, y mil objetos mas que constituian su *botin* diplomático, formaron parte de una donacion hecha por el Duque al convento de religiosas de Santa Clara, sito en Medina de Pomar, donde la ilustre casa de Frias tiene su panteon.

En el acta de donacion, don Juan de Velasco hacia constar «que el preciado copon habia de servir para la exposicion, en las fiestas solemnes, del Santísimo Sacramento, sin que ni el copon ni los demas objetos que constituian la donacion pudieran nunca salir del convento, ni aunque el Papa ó Nuncio lo mandasen, y que si por circunstancias fortuitas salieran, pertenecerian *ipso facto* á la capilla de Condestable de la catedral de Búrgos.»

Hoy el copon es propiedad del baron Pichon, que lo compró por 600 francos (el peso del oro) á un clérigo español, D. Simon del Campo, agente este de la abadesa del convento de Santa Clara, sor Micaela. Y lo gracioso del caso es que el Duque de Frias ha tenido conocimiento de la venta del regalo hecho á su progenitor por el hijo de María Estuardo, por el propio Baron, quien, temiendo no fuera auténtico el vaso sagrado, escribió al que hoy tan dignamente lleva el título del Condestable de Castilla, pidiéndole detallados informes sobre el *bibelot* espléndido que por tan poco precio habia adquirido.

Es abogado del Duque el eminente jurisconsulto Allou; su informe, cuya primera parte explanó el viérnes pasado, ha sido tan elocuente como luminoso; en la audiencia de pasado mañana seguirá en el uso de la palabra. La resolucion del tribunal es esperada con verdadera

GACETILLA

CAMPO NEUTRAL

TELEGRAMAS

(SERVICIO PARA «EL SIGLO»)

SECCION COMERCIAL

Ecos de la Bolsa

OPERACIONES

Cambios

Descuentos

Frutos del país

Tasajo

Matanza

Revista de cereales y frutos del país

PLAZA DE FRUTOS

DESPACHO DE ADUANA

RESUMEN

Notas Comerciales

Salidas para Ultramar

Embarque de Exportacion

Entrada de Cabotaje

MARITIMA

Vapores esperados

Vapores á salir

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATRO SOLIS

COMPAÑÍA DRAMÁTICA

D. ALVARO Ó LA FUERZA DEL SINO

TEATRO CIBILS

ESTUDIANTINA ESPAÑOLA

FIGARO

TEATRO SAN FELIPE

EMPRESA ROMERAL Y MORA

BARBA AZUL

REMATES

Ruano y Gomensoro

Ruano y Gomensoro

Ruano y Gomensoro

Ruano y Gomensoro

Ruano y Gomensoro

Ruano y Gomensoro

Ruano y Gomensoro

Julio R. Alvarez

CONDICIONES DE LA VENTA

CONDICIONES DE PAGO

AL MISMO TIEMPO

Aurelio Guenca

REMATE POR IGNACIO de A. FERRANDO

Avenida Independencia

LA PLATA

Ricardo Sienra

Leandro Gomez y Ca.

Cárlos Moratorio é hijo

Carballo y Ca.

Por los mismos

José Cabal y Ca.

Paullier hermanos

Por los mismos

Enrique Sauco

Julio Arboleya y Ca.

Cipriano C. Silva

AVISOS

Adela Nuñez de Matanó

Juan Argel

AVISOS OFICIALES

Direccion General de Aduanas

Direccion de Obras Municipales

Capitanía General de Puertos

Capitanía General de Puertos

Capitanía General de Puertos

Nueva sastrería

Peon de almacen

S. Bignalas

Tenedor de libros

Teneduría de libros

Té Té Té

El BANCO INGLES DEL RIO DE LA PLATA

BANCO COMERCIAL

AMIGO DE TODOS

PÍLDORAS HOLLOWAY

UNGÜENTO HOLLOWAY

Casa-quinta

A los cazadores

Al comercio

Asociacion Fraternidad

Almacen

Al comercio

Billares

Serra (F. A.)

Casa-quinta

GRANJA VIDIELLA

THE ENGLISH HIGH SCHOOL

Sociedad Portuguesa de Beneficencia

MARIA PIA

Dr. Cárlos César Granero

Dr. Pedro Regules

Dr. Maglioni

Dr. J. de Leon

Dr. Pertlo

Dr. Fort

Gonzalo Ramirez

J. O'Donoghue

Juan C. Blanco

Juan Romualdo Lopez

Julian Herrera y Obes

Manuel Herrera y Obes

No mas humedad

Monedas de Oro

ADMINISTRACION DEL Tranvía del Reducto

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

AL BUTUCUDO

LECCIONES DE INGLÉS Y ALEMAN

CASA INTRODUCTORA DE ALHAJAS Y RELOJES

A. CARASSALE

Patek, Philippe y Ca.

M. S. DENT

A. CARASSALE

PERFUMERIA OZER

SOCIEDAD ANÓNIMA DE MANDATOS, PRÉSTAMOS Y AGENCIA DEL RIO DE LA PLATA

DIRECCION GENERAL DE INSTRUCCION PÚBLICA

Gran Almanaque de EL SIGLO PARA 1885

Se vende en esta imprenta

Á LOS CAZADORES

ARMERIA DE BROQUA & SCHOLBERG

139—CALLE DEL RINCON—139

PRECIOS MÓDICOS

139—CALLE DEL RINCON—139

ERNESTO QUINCKE—MONTEVIDEO, RINCON 39

AGENTE EXCLUSIVO DE LA IMPORTANTE FÁBRICA R. F. EKERT (BERLIN)



El VENCEDOR

ESPECIFICO JEYES

Ravera hermanos, «Barraca Colon», Cerro-Largo núm. 176

Marcas depositadas

OPORTO Y JEREZ

OPORTO

RESERVA 1834

Coñac Moscatel

MARTINS Y C.ª

DEPÓSITO DE PIANOS Y ARMONIOS DE CARLOS OTT



Calle Sarandí número 211

FILTROS PARA AGUA

FILTROS DE CARBON

"SILICATED CARBON FILTERS"

INTRODUCTORES BELL TOWERS y Ca.

25 DE AGOSTO 101 Á 109

BOLSA MONTEVIDEANA

DEPÓSITO DE PIANOS DE FEODORO GRETHE

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz

MÁQUINAS DE CORTAR ALFALFA PARA DOS CABALLOS DE WALTER A. WOOD

«HOJA DE ORO»

PARA CURAR La Sarna en las Majadas

Máquina de Cortar Alfalfa y Abrojo



WALTER A. WOOD.

Cortadoras de cardos etc.

Rastrillos para pasto

Arados de acero.

GARANTIA

BELL, TOWERS Y C.ª

BELL, TOWERS Y C.ª

MARÍTIMOS

VAPOR ARGENTINO

RIVADAVIA

CAPITAN—Domingo Giuliani

Este hermoso vapor, recien construido en Glasgow, sale todos los viérnes, para Buenos Aires, Nueva Palmira, Fray-Bentos, Concepcion del Uruguay, Paysandú, Villa Colon, Guaviyú, Salto y Concordia.

Sus excelentes comodidades y el buen trato que se dispensa á los señores pasageros hacen inútil toda recomendacion.

Por flete y pasages dirigirse á

Fraga hermanos.

150—Calle de las Piedras—150 148

LA PLATENSE

Compañía francesa de navegacion á vapor

Desde esta fecha regirá el itinerario siguiente:

APOLO

Saldrá para **Buenos Aires solamente** los dias

LÚNES, MIÉRCOLES y VIÉRNES

TRIDENTE

Saldrá todos los **sábados** para Buenos Aires y Uruguay.

J. B. SAY

Vapor para carga solamente, saldrá para el Uruguay directamente todos los **Mártes.**

Para mas informes ocurrir á la agencia.

P. Christophersen.

45 **Calle Piedras núm. 142 y 144.**

Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés **BRITANNIA** capitan G. Kasser saldrá el **juéves 23 de Abril de 1885.**—Para **Punta Arenas, Talcahuano, Coronel, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.**

El vapor paquete inglés **ACONCAGUA** capitan A. Hamilton, saldrá el **viérnes 1.º de Mayo de 1885**—Para **Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

El vapor paquete inglés **VALPARAISO** capitan E. Tricod saldrá el **mártes 5 de Mayo de 1885**—Para **Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso** y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés **MAGELLAN** capitan J. Pepper, saldrá el **viérnes 15 de Mayo de 1885**—Para **Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

El vapor paquete inglés **PATAGONIA** capitan J. Burk, saldrá el **viérnes 21 de Mayo de 1885**—Para **Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso** y demás puertos del Pacífico.

Todos estos vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, **adelantándose de este modo dos dias en su entrega.**

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios moderados.

YARROW, HETT y Ca.—Montevideo, Solis, 55.—Buenos Aires, calle Cangallo núm. 31. 2

REBAJA DE PASAJES

MENSAJERIAS FLUVIALES

A VAPOR

RES NON VERBA

Nuevo itinerario de verano

Desde esta fecha queda establecido el antiguo itinerario saliendo de Montevideo:

Lúnes	vapor	**Júpiter.**
Mártes	«	**Olympo.**
Miércoles	«	**Cosmos.**
Juéves	«	**Silex.**
Juéves	«	**Olympo.**
Viérnes	«	**Villa del Salto.**
Sábado	«	**Saturno.**

Los precios de pasajes para el Litoral tienen 25 por ciento de rebaja.

Montevideo, Marzo 4 de 1885.

Montevideo **Zabala, 51** — Buenos Aires **Reconquista, 143** 7

LA VELOCE

Navegacion italiana

LINEA POSTALE E COMMERCIALE Á VAPOR CON LA AMÉRICA MERIDIONALE

Armador: Cab. Matteo Bruzzo

El rápido y espléndido paquete italiano

SUD-AMERICA

Capitan: ROSSACO

Saldrá de este puerto para los de **Gibraltar, Genova y Nápoles** el 3 de Mayo.

Precios de pasaje para este vapor

Primera clase	$ 100.00
Tercera clase	« 48.00

Se dan boletos de ida y vuelta.

Boletos del vaporcito, grátis.

Se dan órdenes de embarque personales, de Italia para Montevideo, de 3.ª clase, al precio de $ 30 oro, devolviendo el importe depositado, siempre que por una causa cualquiera no se efectuase el viaje. La salida de Génova tiene lugar el 3 y 18 de cada mes.

Se giran letras pagaderas en oro sobre cualquier ciudad ó pueblo de Italia.

A este vapor seguirá el *Nord-America.*

Por flete y pasajes, dirigirse al Agente, P. Christophersen.

142—PIEDRAS—142 489



NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Societá riunite: Florio e Rubattino

CAPITAL FR. 100.000,000—FLOTA: 105 VAPORES

Para **Rio Janeiro, Génova y Nápoles** el nuevo vapor

SIRIO

Capitan — S. ROSASCO

Saldrá el **2 de Mayo.**

Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese o città d'Italia.

Pasage de 3.ª clase desde Italia y España á **pesos 30 oro.**

Por mas informes:

Lavarello y Ca.

Misiones 50. 6

TRANSPORTES FLUVIALES A VAPOR

LINEA REGULAR DE NAVEGACION

De los Rios de la PLATA, PARANÁ y PARAGUAY

Servida con los vapores de la Compañía

CENTAURO y MONTEVIDEO

VAPOR PAQUETE ARGENTINO

MONTEVIDEO

Capitan — A. LANFRANCO

Para Buenos Aires y la Boca, Rosario de Santa Fé, Paraná, La Paz, Esquina, Goya, Bella Vista, Corrientes y Puertos del Paraguay hasta Asuncion.

Saldrá el 27 de Abril.

Recibe carga, encomiendas y pasajeros, de 1.ª y 2.ª clase.

Excelentes comodidades y esmerado trato.

Por órdenes, pasajes, etc. y cualquier informe, ocurrir á la Agencia

182—Calle Piedras—182

171 *Pedro B. Rodriguez.*

SOCIETE GENÈRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

Servicio regular

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS

POITOU

Comandante—LEMAITRE

Saldrá el **19 de Mayo de 1885,** para

Rio Janeiro
Bahia,
Barcelona,
Marsella,
Génova,
y Nápoles

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajeros de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dan boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí sus pasajes contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zabala números 174 y 176.

169 *M. Llamas y Ca.*

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARITIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante, BAULE

Saldrá de aquí el 30 de Abril á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

EQUATEUR

Comandante, LECOINTRE

Saldrá de aquí el 14 de Mayo á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO LISBOA **y Burdeos**

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos.

Para mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO 195, ALTOS.

El agente, **A. de la Noé.**

O al corredor: **L. Sagory,** Zabala 66. 7

CHARGEURS REUNIS

Compañía francesa de navegacion á vapor

LÍNEA SEMANAL DE VAPORES DE 1.ª CLASE

Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 27 DE CADA MES

EL EXPLÉNDIDO VAPOR FRANCÉS

DOM PEDRO

Comandante Segond, saldrá **el 27 de Abril,** para **Rio Janeiro, Burdeos y Havre.**

EL RÁPIDO VAPOR FRANCÉS

VILLE DE BUENOS AIRES

Capitan Le Bourhis saldrá el **1.º de Mayo** para **Dunkerque y Havre.**

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS

VILLE DE VICTORIA

Capitan Fontaine, saldrá el **12 de Mayo** para **Santa Cruz, y Havre.**

Precios de Pasages

De 1.ª . . . $ 145 — De 3.ª . . . $ 48

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general—

P. Christophersen.

142—CALLE PIEDRAS—142

139

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 20 AL 25 DE ABRIL

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno—Doctores Salvañach, Velazco y Vilaza.—Secretario: Francisco M. Castro.—Sala: calle Norte de la Plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda—Juez: Dr. D. José L. Vila.—Actuario: Juan P. Ruiz.—Oficina: Ituzaingó 158.

Juzgado de Comercio—Juez: Dr. D. Juan A. Saráchaga.—Actuario: José A. Freitas.—Oficina: Cámaras, 54.

Juzgado del Crimen—Juez: Dr. D. Jorge H. Ballesteros.—Actuario: Manuel P. Fernandez, —Oficina, Yi, 236.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES—1.er TURNO

Dres. Salvañach—Velazco—Vilaza

Dia 23

Trámite—Casimiro Sellanes, sumario; suc. José Cabot con Fagundez, Pinto y Gomez Porto; Calo y Temperan con Nieto y Conti; Hermenegildo Pavon con suc. Clara Martinez; suc. Juan José Duran con Adrian Peñaflor; Juan Aubriot con Fernando Barthe; test. Francisca Torres de Guerrero; Juan Bautista Portal con Santiago Potal y Manuela Portal de Lamas; Benito, Rafael, José y Abon Medriaga, sumario; Antonio Keble, queja; Amilcar Cassoni con el Fisco; Adolfo del Campo con Olivera y Escalada; Juan Arana con Maria H. de Arotcaren.

Sentencias interlocutorias—Juan Castro con Roberto Davinson; Juan Cardoso Brun con Antonio Nogueira de Oliveira.

Sentencias definitivas—Arsenio Lerminthe con José Rabassa y Pol; Justino Pizarro, causa criminal; José M. Cáceres, id; Julian Ripali, id; Lorenzo Pastorino, id; Eugenio Fernandez, id; Gerónimo P. de Sousa con sucesion Gervasio de Souza Netto.

Francisco M. Castro,
Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES—2.º TURNO

Dres. Forteza—Rucker—Nin

Dia 23

Trámite—Fermin Figueroa, sobre mensura; Tomás Sainz con Salustiano Cardoso; Leon Courpotin con Pablo Goyena; sucesion de Fabio J. Maines con Manuel Herrera y Obes y ter.ª de Augusto Clausseu; Juan da Cunha con Estéban Ibarra y ter.ª de Gil Palmas; Florencio Zapata con Juan D. Saffons y ter.ª de Pedro R. Brito; Francisco R. Gomez con la J. E. A.; sucesion Aniceto Requibó; Luis Podestá con Tomás Benvenuto; Isabel F. de Vigil con la suc. Martinez; Pedro Alvarez con Olivo y Saturnino Sandes; José Pibernat con Gerónimo Ferrés; Juez L. de Paysandú y Eduardo de Fuentes; Pedro Garcia con Julian Marichal; Juan Cagnote con el concurso de Francisco Esteves.

Sentencias interlocutorias—Manuel Menendez con Mariano Diaz y terceria de Lorenzo G. Bisckenfield; Florencio Zapata con Juan D. Saffons y Pedro R. Brito; suc. de Serafin dos Santos con Suarez Paiva, Mattos y otros; suc. de Cárlos Mac Lenan con Isidora Mediza.

Sentencias definitivas—Gerónimo Nuñez, juicio criminal; Felisbino Porto é Indalecio Prestes, juicio criminal; Marcos Arigoga, juicio criminal.

NOTA—En esta audiencia el Excmo. Tribunal Pleno ha resuelto un asunto de carácter administrativo.

Juan F. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE LO CIVIL—PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 23

Interlocutorios—Testamentaria Peña de Garcia; Agustin Bernadá; Felicia Gossa; Maria F. Garcia.

Trámite—Testamentaria David Suffern; concurso Cármen Parsons; Sofia Alvarez con test. Peña de Garcia; José Gonzalez con Félix Buxareo; Gabriela Alzugaray; Marcial Rodriguez con Calisto Quincoses; test. José Avegno; Magdalena del Rio con Marcos Baeza; Francisco de Acha con Empresa de Aguas Corrientes; Domingo Perez con Miguel Iarsa; Procurador Fiscal con Pedro Pereira; Pascual Arcos con la Junta; Eloisa Arzac de Sufferu; José M. Arbiso con Huxhum y C.ª; Miguel Chaves con Ramon Diago; Ramon Aguirre con Garcia Zuñiga; Lorenzo Alonso.

Antenor R. Pereira,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—SEGUNDO TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR FRIAS

Dia 23

Trámite—Antonio Basquiazo con Pedro Isasa; testamentaria de Vicente Domeq; Juan Triani con el concurso de Marcial Diaz; Gomez y Cibils con Estéban Antonini; Francisco Mamberto, venia; concurso de Pablo Santisteban; Tomás Basualdo, terceria Miguel Cea Fernandez; concurso de José Luis Antola, oficio; sucesion da Silveira con Quintin Orego; sucesion Sinforosa M. de Ochoterena; herederos Gaspar con Miguel Iturralde; Buenaventura Caviglia con Jackson y Muñoz; test. Francisco Gil; Luis Botti, oficio; José Abal con Melchor Muñecas y Ca.; Miguel Curuchet con Cárlos Le Hir; Juan Bayle con Ramon Alvarez; intestado José Perez y Perez; idem Juan F. Rey; Manuela V. de Assig; Juan Aguirre con Benito Gonzalez Silveira; Francisco Moratorio con Manuel Olivera.

Interlocutorios—Test. Juan Bautista Peyrano; Juan Erasun con Gregorio Cancellor.

HACIENDA

El Fisco, mensura; Pablo Bagnasco con el Fisco; Avelino Lemos, oficio; Salvador Echevarria con el Fisco; herederos Juan A. Muñoz con id; Francisco Gonzalez con íd; Juan Piroti, denuncia; herederos Gabino Alegre; Federico Bignalas con el Fisco

PRIMER TURNO IMPEDIMENTO

Manuel L. Acosta con Bartolo de Ambrosi; José Lamas, B. Castro con suc. Manuel Alicain; Rafael Romeu con Ramon Anza; Carmela Pereira con Idelfonso Pereira; Urbano Valdez y Pajares; Joaquina Raiz de Carrua; Catalina Delfino con Eduardo Fernandez; Test. Esteban Rizetti; Andrés Mazzo con Felipe Beunza; Test. de Juan Tuso; Intestado Roberto Fox Adrew; Clementina Fraschieti con M. Bastos; Luis Aparicio con José C. Farini; Test. Francisca C. de Pernas; Test. de Benito Gaytan.

HACIENDA

Benjamin Pereira, denuncia; Cárlos V. Aguiar con el Fisco; Manuela M. de Labandera, denuncia; Miguel Arquimbau, denuncia; Suc. Ferrando Hernandez con Victoriano Coello.

Mariano Requena,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL E INTESTADOS TERCER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON JOSÉ L. VILA

Dia 23

Trámite—Juana Moody de Mussio con Maria Castagnino; Adelaida G. de Caffarena, venia; Ellauri y Ferreira con Ventura Rodriguez; Braulia Olid con Marcelo Lopez (Impedimento); Faustino de Acha sucecion Santiago Carrara y otros impedimento; Antonio M. Marquez con sucesion Fulle, impedimento; Antonio Cúneo con test. Lázaro Sivori; Domingo Ibargoyen, sucesion denuncia, (Hacienda); exhorto del Juzgado L. Departamental de la Colonia, (Hacienda); Antonio Piñol terceria en autos Ramon Alanis con Domingo Virriel; Gefatura Política de la Capital denunciando el fallecimiento de Angel Maria Peraza; Gefatura Política de la Capital denunciando el fallecimiento de un individuo cuyo nombre se ignora; Juan José Durán suc. con Manuel Alvarez; Joaquin Santos con Telmo Perez; Anselmo Silva con Simon Maciel; Alfredo Tapia con Ignacio Samarra; Manuela B. de Echenique, sucesion; Clementina Sanchez con Rosauro Tavares.

Sentencias interlocutorias—Faustino J. Mendez con Pantaleon Mendez Caldeira, impedimento.

Sentencias definitivas—Juan Pons y Olivera con Cármen P. de Nogueira; Ramon Trabal con la Junta E. Administrativa de la Capital.

Juan P. Ruiz,
Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 1er. TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR SARÁCHAGA

Dia 23

Trámite—Soto con el concurso Garcia; Cazenave y Ferrer (hijo) y Ca. con Luqué y terceria Barteloto; Calvi con Robido; Castellarnan y otros con Guillerpié y Ca.; Comision Liquidadora de la casa de J. Roquero con Azoreto; Carballo y Ca. con Cornelio; Curtzé con Brandes y Ca.; Caprioli con Cabral; Apestegui y Freire con Rodriguez.

Interlocutorias—Queirolo con Lavarello; Concurso Fomento Montevideano.

José A. de Freitas,
Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 2.º TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON OVIDIO GRANÉ

Oficina, Rincon 280

Dia 23

Trámite—Concurso Mauricio Bazerque, idem inc. Miguel del Guercio; Narciso Estrach con Cárlos Morales; José Landes con Enrique Terradas; Victor Marlac con Cazenave, Ferrer y Seré (3).

Interlocutorias—Vallega con Colomar terceria Colomar; Hurtado con Villegas inc. Burmester.

Definitiva — Domingo Bonaba con Gustavo Moller.

Julio Sienra,
Actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DOCTOR DON LUIS PIERA

Dia 23

Trámite—Antonio Gomez; Aimendi con Pagola, (2); Cabrera con Courtin, exhorto; Antonio Lagomarzzino; Finck con Lapena; Urta con Costa; E. Sillostro; Narrategui con Rigo; José Amaye; Rombau con Mauris; Reyes Anaut con G. Wels; sucesion A. Gomez; Barbat con Gomensoro; Bautista Perez; Martinez con Castelar; Maria J. de Acuarone; testamentaria Esteban Queijo.

Interlocutorias—Test. Esteban Queijo; testamentaria Vazquez y Vega; Andre con Moneda; Franco con sucesion Torrens; Nery con Camons.

Definitivas—Mercedes Medina; Ana Marinelo; Pedro Carril; Barthe con Balparda.

E. H. Piccardo,
Actuario.

Juzgados de lo Civil

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.º turno Dr. D. Ernesto Frias, se hace saber: Que se ha declarado abierta la testamentaria de D. Federico Teodoro Becker, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento, para que dentro de treinta dias se presenten ante este Juzgado con los comprobantes respectivos.—Montevideo, Abril 22 de 1885.—*Julio Sienrra,* actuario. 914-my22.

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é Intestados de tercer turno doctor don José. L. Vila, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Nicolás Anido, citándose á la vez á las personas que se consideren acreedoras de dicha sucesion para que dentro del término de sesenta dias, comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Marzo 16 de 1885.—*Juan P. Ruiz,* escribano público. 633-my17.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil, doctor don Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D.ª Juana Menditegui, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de 90 dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Marzo 10 de 1885.—*Antenor R. Pereira,* actuario. 606 jn14.

ANUNCIOS

CHACRA

"LA SELVA"

(CONOCIDA POR LA ANTIGUA QUINTA DE TOMKINSON)

En esta chacra se vende en la próxima estacion del corte de los árboles, muchas clases de madera, útiles para los carpinteros, muebleros, torneros, sueqneros y otros mas. Entre las diferentes clases hay principalmente: troncos de peral, álamos de Carolina, sauces, plátanos, olmos, acacias de varias clases y hasta robles para constructores de buques en cualquier cantidad y tamaño, como tambien de eucalyptus en pié, así como siempre se vende rama por carradas y estillas de leña.

Por mas informes en la misma chacra en el Rincon del Cerro, Paso de la Arena, ó en Montevideo en el escritorio del señor A. Obrt, Solis 57 y 25 de Mayo 224. 894 my21.



VINO Tónico-Nutritivo **DEFRESNE**

Con Peptona. (*Carne asimilable*)

HIERRO Y LACTOFOSFATO DE CAL NATURALES

El Vino Defresne tiene un sabor exquisito, y es el único reconstituyente *natural y completo.*

Es el mas precioso de los tónicos; á su influjo, los accidentes febriles desaparecen, renace el apetito, los músculos se nutren, y se recobran las fuerzas.

Empléase con buenos resultados en la inapetencia, los medros repentinos, las convalecencias, las enfermedades del estómago, la anemia y la consuncion.

DEFRESNE, Proveedor de los Hospitales de Paris.

Y todas las Farmacias

Depósito en Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Cª.

Y en las Boticas del Romano, de Crawell y de Rey y C.ª

Montevideo-Andalucia

PUNTOS DE VENTA

Calle del 25 de Mayo—Peluquería Fashionable, peluquería del Siglo XIX, bazar Hong-Kong, confitería de Crespo, Randon y Calmet, casa de Cateura, librería de Barreiro y Ramos, casa Galli y Ca., imprenta de *La España,* casa de Vaurell.

Calle Rincon—Imprenta de *La Colonia Española,* librería Ibarra, tienda Montevideana, Mariano Royo, librería Loedel.

Calle del Sarandí—Tienda de Challe y Gorlier, librería Radicci, bazar Maveroff, bazar Costa, Telmo Perez, bazar de Aradas.

Calle Cámaras—Tienda Inglesa, bazar de Federico Costa.

Calle 18 de Julio—Joyería de Roselló, farmacia Carreras y Manetti, bazar Mariano Royo, bazar Antonio Rubio, librería del Ateneo, Joya Literaria.

Calle del Uruguay—Mariano Soler, Oddo hermanos.

Calle del Cerrito—Alfredo Godel, Hipólito Garcia.

Calle del Cerro—La Ciudad de Lóndres de Barinod, Laugarou y Ca.

Cordon—Sastrería de Garabelli é hijo.

Rehusése todo Alquitran GUYOT que no lleve un rótulo cuya reproduccion en tinta negra está enfrente.

GOUDRON DE GUYOT — PHARMACIEN A PARIS — VENTE AU DÉTAIL DANS LA PLUPART DES PHARMACIES — VENTE EN GROS MAISON L. FRERE ET CH. TORCHON A PARIS 19, RUE JACOB, 19

AVIS. — Pour distinguer mon produit de toutes les préparations plus ou moins analogues, et afin d'éviter à l'acheteur toute confusion possible, mes flacons portent désormais cette étiquette avec ma signature en trois couleurs.

Reproduccion en tinta negra del rótulo del Verdadero Alquitran GUYOT registrado segun la Ley.

PASTA DENTIFRICA GLICERINA

Método de **Eug. DEVERS,** Químico

Preparada por **GELLÉ FRÈRES,** Perfumistas
6, Avenue de l'Opéra, PARIS

Este Dentífrico sumamente higiénico dá á los dientes una blancura de nácar y nunca altera su esmalte.

BASTA USARLA UNA VEZ PARA ADOPTARLA

Medalla de Oro en la Exposicion Universal, Paris 1878

CASA FUNDADA EN 1826

Banco Comercial

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS Á PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . 2 p. % anual
Por 3 id. . . . . . 2 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 9 p. % anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, Abril 1.º de 1885.

49

CARRAU Y C.ª

199—QUEGUAY—199

LIBRANZAS

sobre cualquier punto de

ESPAÑA

682-sbre.23.

Oriza-Tónica

AGUA VEGETAL CON LOS PERFUMES ABAJO EXPRESADOS:

CALIDAD SUPERIOR

Para limpiar los Cabellos y conservar bien la Salud de la Cabeza

Esta locion es el extracto de las sustancias detergentes y corroborantes de la yema del huevo. Usándola se cuida bien de la limpieza y de la salud del cutis cabelludo y se *impide la caida del pelo.* Sus perfumes suaves dejan un agradable olor despues de haberse servido de ella.

PERFUMES DIVERSOS

NEW MOWN HAY	ORIZA DE LAS PAMPAS	YLANG YLANG
JOCKEY-CLUB	JASMIN D'ESPAGNE	FOIN FRAICH' COUPÉ
MOSS-ROSE	TREVOL	VIOLETTE DES BOIS
VETIVERT DES INDES	ESS. BOUQUET	OPOPONAX

HELIOTROPE BLANC

L. LEGRAND, Perfumista, Proveedor de varias Cortes extrangeras

PARIS — 207, rue (calle) Saint-Honoré, 207 — **PARIS**

DEPÓSITOS EN LAS CASAS DE TODOS LOS PRINCIPALES PELUQUEROS Y PERFUMISTAS

DESCONFIESE DE LAS FALSIFICACIONES



Depósitos en las principales Perfumerías, Farmacias y Peluquerías de América.

Ferro—carril Central

DEL URUGUAY

Se avisa al público que existen en depósito en la Estacion Central, la carga y encomiendas que no han sido reclamadas, los sobrantes de carga y los artículos dejados en los coches.

Las personas que tengan reclamo que hacer á la Compañía ó derecho á estos artículos, deberán presentarse antes del dia juéves 30 de Abril, en cuyo dia á las 8 a. m. se venderán en remate público de conformidad con el Reglamento de la compañía.

Montevideo, Abril 14 de 1885.

838-ab30 *La Administracion.*

Llamado á propuestas

Debiendo hacerse varias construcciones en la Estacion del tramvia á la Union y Maroñas, sita en la calle 18 de Julio núm. 866, se llama á propuestas hasta el 28 del corriente Abril, en cuyo dia serán abiertas á las 3 p. m. ante los señores proponentes que quieran concurrir al acto de apertura.

Dichas propuestas serán presentadas con arreglo á los planos y pliego de *condiciones* que tendrán de manifiesto en la *oficina* de la expresada Estacion donde pueden imponerse los interesados.

El Directorio aceptará la propuesta que mas convenga á los intereses que representa ó rechazará todas si no le satisfacen.

Montevideo, Abril 16 de 1885.

862-ab28. *El Secretario.*

ESPECIFICO COOPER

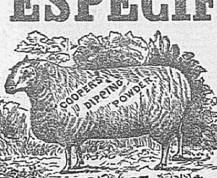
POLVOS PARA CURAR

La Sarna en las Ovejas

EL REMEDIO MAS EFICAZ,

MAS BARATO Y MAS CÓMODO

QUE SE HA OFRECIDO HASTA AHORA



Se usa con AGUA FRIA, su **COSTO VERDADERO** es de 1 c. á 1½ por cabeza, segun el tamaño y largo del vellon: AUMENTA LA CANTIDAD Y MEJORA LA CALIDAD DE LA LANA SIN DESCOLORARLA. NUNCA VARIA DE FUERZA.

Es muy superior á los otros específicos llamados **SIN VENENO** porque su efecto queda por muchos meses en el vellon.

En uso por mas de 40 años, y anualmente se bañan mas de **35.000,000 Ovejas** con este sarnífugo.

Es el específico mas preferido en AUSTRALIA, los ESTADOS UNIDOS é INGLATERRA y tenemos á disposicion de los interesados MILLARES de CERTIFICADOS de todas partes del mundo.

Unicos Agentes introductores: **MATTHEW, PINSENT Y Ca.**

134—MISIONES, 136—MONTEVIDEO

AGENTES EN CAMPAÑA—Santa Lucía, Luis Besio—**Florida,** J. A. Reyes y C.ª—**La Cruz,** Cárlos Vannelli—**Sarandí Grande,** N. T. Escaron—**Durazno,** Trifon Suarez y C.ª—**San José,** José A. Gonzalez y C.ª—**Porongos,** Pedro Consté—**Rosario Oriental,** Pedro Indart é hijos—**Colonia,** M. C. Perez y C.ª—**Carmelo,** Primo Diaz—**Nueva Palmira,** Fernandez Hs. y C.ª—**Mercedes,** Antonio Battro—**Nuevo Berlin,** J. Pigrau y C.ª—**Fray-Bentos,** N. Bollo y C.ª—**Paysandú,** Juan Carzolio—**Salto,** Jorge C. Dickinson—**Melo,** B. Gamio

PRECIOS EN TODA LA REPÚBLICA—Por cajon entero, 30 pesos—Por paquete grande, 2 pesos—Por paquete chico, 50 centésimos. 160.dpm

VERDADERAS PÍLDORAS del Dr BLAUD

Pocas preparaciones ferruginosas pueden ofrecerse á la confianza de los Médicos y de los Enfermos apoyadas en documentos tan auténticos como los siguientes:

Se las emplea, con el mas favorable éxito desde mas de 40 años ha, por la generalidad de los Médicos, para curar la **Anemia,** la **Clorosis** (Palidéz del Color) y facilitar la *formacion de las jóvenes.* Aunque la insercion de estas **Píldoras** en la nueva *Farmacopea francesa* nos dispense de todo elogio, nos limitaremos á hacer una sola cita, la del **Dr DOUBLE:**

« **Desde 35 años** (dice) **que yo egerzo la Medicina, reconozco en las** *Píldoras de Blaud* **ventajas incontestables sobre todos los demas ferruginosos y las considero como el mejor anticlorótico.** »

Dr DOUBLE
Ex-Presidente de la Academia de Medicina de Paris.

En fin, exíjase que su nombre este grabado en cada Píldora como al margen. BLAUD

DESCONFÍESE DE LAS IMITACIONES

PARIS, rue (calle) Payenne, nº 8. — Depositarios en *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y Cª.

Y en las Boticas del Romano, de Crawell y Rey y Ca.



Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª



y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

El Banco Comercial

189 — Cerrito — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc. 12

LOS PARTOS SIN DOLOR

Mad. A. PONS

PARTERA

Calle Colonia núm. 44 (altos)

Tiene el honor de prevenir á los Sres. facultativos, que está dispuesta á darles todas las explicaciones que juzguen necesarias, respecto á sus medicamentos antitocosálgicos para calmar los dolores del parto, y al efecto estará en su casa todos los dias de 2 á 3 de la tarde. 172

Abril 24 — **FOLLETIN** — 4

ALFREDO DE LAUNAY

EL 15 DE HÚSARES

Por la ribera del Rin, remontando en direccion á Basilea, divisó una casita de pescador oculta entre los árboles, sombreada por grandes tilos por el lado del ribazo, y teniendo detrás un gran vergel que se estendia hasta la orilla del camino de Basilea. Sobre uno de los lados de ese vergel, rodeada de valladares espesos y altos, habia una segunda casita de un solo piso, desocupada desde el establecimiento de los hijos del pescador, que habian abandonado el lugar para casarse.

El sitio estaba maravillosamente elegido: solitario, misterioso, garantido contra todas las miradas indiscretas. La mujer del pescador, puesta francamente al corriente del asunto de Desiderio, aceptó por arrendataria á la esperada jóven, respondió de que la ocultaria bastante bien para burlar todas las curiosidades, y se comprometió á cuidarla como á su propia hija. Porque era necesario ocultar ese pecado á los ojos de todos. En la carrera militar no se juegan con los falsos matrimonios prolongados.

Desiderio lo sabia bien. Ya habia visto en su regimiento casos semejantes en que algunos desgraciados, culpables únicamente de amor, no tardaron en sufrir la dura sentencia del poder militar, sentencia que llegó á veces hasta la esclusion, es decir, la ruina de una carrera que se presentaba con los mas brillantes auspicios. Por eso era necesario tomar todas esas precauciones. El coronel de Comberoche, un anciano jentil-hombre llano, amable y dulce, tenia, sin embargo, la mano dura en tales circunstancias. Ese viejo solteron enemigo de las bodas lejítimas y bien decidido á morir en el celibato final, tenia que contrariarse mucho para aceptar las solicitudes de matrimonio que se le dirijian, y nunca las dejaba seguir el curso jerárquico sin exponer á los solicitantes, en un discurso en tres puntos, los inconvenientes de los juramentos eternos y la perturbacion producida en la economía doméstica del regimiento por la intrusion de las mujeres. Con mucho mayor razon se trastornaba con la sola idea de una union ilegal, de falsos esposos vergonzantes, obligados al misterio, secuestrados del mundo. Para con esos no tenia piedad.

La diligencia llegaba á Basilea á las diez de la noche. Mucho tiempo antes de esa hora, Desiderio y Fadard esperaban en el patio de las mensajerías. Todo habia sido preparado por el asistente para que nada faltase á la llegada de la jóven que debia estar abrumada de fatiga despues de treinta horas de viaje. Un carruaje de plaza fué retenido para conducirla á la casita. Se pidió una cena al hotel de la Cigüeña. La pobre viajera debia tener necesidad de confortarse.

En casa del pescador nadie dormia. Durante todo el dia se habia hecho una gran fogata en la choza que Desiderio estaba arreglando con sus propias manos desde la mañana, adornándola lo mejor que podia, amueblándola delicadamente.

Estaban á principios de Abril. Las tibias brisas de la primavera se habian sobrepuesto apenas á las últimas bocanadas de un áspero invierno, y á la entrada de la noche se alzaban helados vapores desde el lecho del Rhin. Por eso el sarmiento chisporroteaba en el hogar é iluminaba alegremente el cuarto. La anciana Catalina Fuchs, la mujer del pescador, pronta para recalentar el lecho, esperaba junto al calentador, que el ruido de las ruedas se dejara oir sobre el camino de sirga. Desiderio por su parte, como enamorado que estaba, media de un lado á otro con sus pasos el patio del hotel, salia á esperar al carruaje en el camino como para apresurar la marcha de los caballos, y se consumia de impaciencia. Al fin, el ruido del látigo del postillon y el cuerno del conductor anunciando la llegada; la diligencia entró en el patio y una jóven saltó de la rotonda y se precipitó en los brazos de Desiderio sofocada, palpitante, estrechando á su amante sin poder pronunciar una palabra é inundando de lágrimas su rostro al mismo tiempo que lo devoraba á besos.

—¡Marta! ¡Querida Marta! decia Desiderio. No llores; ya estamos reunidos.

—¿Quieres entónces que así sea? preguntó ella cuando se encontró con fuerzas para hablar. Ya no cuento sinó contigo en el mundo.... ¡solo contigo! Era necesario que viniese á buscarte. A dónde iria si tú me rechazaras?

—¡Cómo! ¿Qué ha pasado? Tu carta no me dice nada.

—Me han espulsado de casa.

—¡Espulsado!

—Sí; espulsado. Ya te lo contaré todo. Pero déjame ahora entregada por completo á la felicidad de volverte á ver, de abrazarte y volverte á abrazar de nuevo. No quiero turbar mi alegria con el recuerdo de mis miserias. ¿Me amas?

—¡Sí te amo! . . .

—Pues bien: todo está olvidado entónces, y casi estoy tentada á bendecir la crueldad del destino, que solo habrá logrado reunirnos.

Y enjugó sus lágrimas, se tomó de su brazo y dijo:

—Llévame pronto, pronto.

En ese momento se acercaba Fadard para prevenir que los bagajes estaban ya en el carruaje y que la cena debia estar pronta.

—Mi buen Cipriano, dijo Marta reconociendo al asistente y tendiéndole la mano; ¿no me tendreis mala voluntad por todas las molestias que voy á causaros?

—¡Cómo! respondió el húsar. ¿Y quién quereis que os cuide y os sirva? Dos no seremos demasiado para eso. Pero os servirémos de buena voluntad; creedlo, señorita.

Desiderio ordenó al cochero que se dirigiera á la Cigüeña, y allí á la luz de las bugías pudo contemplar á su adorada Marta, á quien no habia visto desde hacia tanto tiempo. Pero ¡cuán cambiada estaba! El dolor, y tambien los sufrimientos físicos, habian hundido sus mejillas, fatigado sus ojos y hecho palidecer su rostro. No por esto se habia alterado su belleza, porque Marta seguia siendo admirablemente hermosa; pero Desiderio la habia dejado niña, con toda la frescura de las primeras rosas, y ahora la veia muger, rozada por el ala de la desgracia y habiendo ya llorado mucho, pensado mucho, gemido mucho, asustada por la sombra que proyectaban sobre su vida tantas sombrías nubes amontonadas de repente sobre su cabeza. Mecida como en un sueño en los primeros dias de su amor, no abrigando sinó risueñas esperanzas, de repente, desde lo alto de su ilusion, habia caido en tierra, destrozándose en los guijarros y desgarrándose en las espinas. La desapiadada realidad se le habia aparecido en sus problemas temerosos y puesto en fuga la risa y las alegrías primaverales.

Desiderio la examinaba con emocion.

—¡Pobre niña! le dijo; ¡cuánto has debido llorar! Tus pobres ojos están completamente enrojecidos.

—No hablemos de eso ahora, insistió Marta, á cuyos ojos vinieron de nuevo á asomar algunas lágrimas al recuerdo de sus dias de sufrimiento. Tengo demasiado tiempo para entristecerte. Siempre vendrá eso demasiado pronto.

—Pero estás muy flaca. Se diria que acabas de salir de una enfermedad.

—¡Qué acabo de salir de una enfermedad! repitió ella con triste sonrisa y hablando en voz baja, como si se hablara á sí misma. Todavia nó. Apenas he entrado en ella.

—¿Qué quieres decir? preguntó Desiderio, que no comprendia aquellas palabras.

Marta se inclinó ruborizada sobre el cuello de su amante, vaciló y de repente, para cambiar de conversacion, se dirigió á Fadard que entraba:

—Cipriano, le dijo, saliendo á su encuentro, decidme pronto á dónde vais á alojarme. Desiderio me dice que habeis descubierto un pequeño paraiso. Estoy ansiosa de encontrarme en él. Vámonos de este feo hotel. Quiero ir á ver mi nido. ¡Tengo tanta necesidad de adormecerme en él! Desiderio: emprendamos nuestro vuelo.

La cena mereció muy pocos honores. Ninguno de los dos tenia hambre. El exceso de fatiga y de emociones habian cortado el apetito.

Un cuarto de hora mas tarde se detenia el carruaje frente á la casa de Fuchs, y Catalina alumbraba los pasos de Marta por el pequeño sendero que corria hasta la choza á través de los árboles del verjel. Un alegre ladrido habia saludado la llegada de los viajeros. Una masa negra de crespa lana, entre cuya espesura no se divisaban mas que dos grandes ojos brillantes, se movia de un lado á otro, saltaba, lanzaba pequeños gritos, corria á la puerta, volvia á la carrera y partia de nuevo como para mostrar el camino.

Antes de que Desiderio y Marta hubiesen llegado al cuadro de luz de la puerta, que se hallaba abierta, en el cuarto en que ardia el fuego con su clara llama, ya el perro se habia sentado sobre sus patas traseras, pavoneándose y teniendo en el hocico un par de coquetas chinelas traidas por Desiderio para su querida.

—Te presento á Oscar, un nuevo criado que he tomado para ti, dijo el oficial, y que te servirá con inteligencia y fidelidad. Ya ves con cuánta ligereza te ha traido tus pantuflas, sabiendo muy bien que la primera necesidad de tus pobres piés hinchados es la de introducirse en un calzado ancho.

—Y un criado que no se bebe el vino de su amo, observó Fadard, agregando filosóficamente despues: en lo cual consiste la diferencia entre el hombre y el perro.

El valiente animal que por primera vez os presentamos, lector, y que tiene su papel en esta historia, tiene derecho á una mencion especial. Ya vendrá á su tiempo. Por ahora contentémonos con decir que trajo las pantuflas á los piés de Marta, la cual se reia de todo corazon al ver aquel estraño servidor y abrazaba su cabeza encrespada y de aire bondadoso.

Despues de esto Oscar fué á cerrar la puerta y vino á echarse al pié de la cama.

Aniquilada de fatiga y cayéndose de sueño, Marta ni siquiera despertó cuando, á los primeros albores de la mañana, partió Desiderio para la maniobra. Una vez que al fin hubo entreabierto los ojos creyó soñar aun, no reconociendo nada de lo que la rodeaba. Los cerró de nuevo, los volvió á abrir para darse cuenta de aquel desconocido espectáculo, y trascurrió algun tiempo antes de darse cuenta de la realidad.

Oscar habia apoyado su lanuda cabeza sobre el borde de la cama y la miraba con curiosidad. Cuando, reponiéndose y recordando al fin, pasó ella sus dedos por entre la lana del cariñoso animal, el perro, conforme á su loable costumbre, fué á tomar sus pantuflas y se las presentó, como para indicarle que ya era tiempo de levantarse. Así lo hacia todas las mañanas con su amo.

Marta saltó del lecho, se vistió en un abrir y cerrar de ojos y corrió á examinar su nueva mansion. Un alegre sol que hizo irrupcion por la puerta abierta inundó el cuarto, penetrando en él la brisa matutina cargada con los perfumes de los almendros y de los duraznos en flor. La tia Fuchs esperaba su despertamiento guardando sus cabras en el verjel. Condujo á la jóven sobre el ribazo, y allí quedó Marta como deslumbrada de admiracion á la vista del espléndido paisaje que se presentaba ante sus ojos.

A sus piés el Rin, el rio potente y majestuoso, rápido, indómito, arrastraba con armonioso susurro su cristalino caudal, grandes armadías procedentes de la parte alta del pais bajaban por el rio, arrastradas por la corriente como si fueran pequeños envoltorios de paja. En la otra banda, desde Basilea hasta perderse de vista hácia el norte, el mas fresco, el mas tranquilo, el mas encantador pais que se pueda imajinar, porque es un verdadero rincon del Eden esa gentil banda en que la Suiza vá á morir en el gran ducado de Baden; un verjel completamente blanqueado por las flores en ese embalsamado mes de Abril, sobre praderas de color verde tierno, esmaltadas por las blancas paredes y los rojos techos de las casas del arrabal de Basilea y de la aldea de Klein Huninger.

Justamente al frente de la casa de Fuchs se veia la embocadura del pequeño rio de Wyse, de lecho profundo y de agua tan clara que podrian contarse los guijarros del fondo, sombreado por grandes árboles que unen las dos riberas en una bóveda verdeguante. En el horizonte, á la derecha, Basilea en forma de anfiteatro, con sus hoteles que bañan sus piés en el Rin, sus terrados de glorieta, las flechas de sus iglesias y el claustro y los campanarios del Münster, donde se reunió el concilio en 1431, y el hermoso puente con sus garitas, desde donde, segun la tradicion, eran precipitados en otro tiempo—hace ya muchísimos años—los esposos adúlteros en el rio torrentoso. A la izquierda los collados cubiertos de viñas en donde se cosechan los buenos vinillos blancos que beben en Lorena; todo esto iluminado por el mas brillante y mas alegre sol que haya festejado nunca á un dia de primavera.

Aquel era un sueño, y tan hermoso y tan feérico, que Marta se sentia completamente enternecida. El perro jugaba con una cabrita blanca que lo excitaba, corria hácia él con la cabeza gacha para hacerle cosquillas; en seguida, dejándose perseguir, bajaba á brincos la rápida escarpa del Rin, y se detenia de repente, con sus finas patas delanteras clavadas en tierra, en el mismo límite del agua.

¡Todo esto era tan alegre, tan tranquilo! La pequeña casita ¡estaba tan bien perdida entre la blanca espesura del verjel! ¡Y las dos hermosas vacas bermejas, tan gordas y tan limpias, que pacian libremente bajo los manzanos, no levantando la cabeza sinó para mirar á la recien venida con sus grandes ojos asombrados!